# Das Jüdische Echo

Erscheinungszelt: Jeden Freitag.
Bezug: Durch die Postanstalten
oder den Verlag. — Bezugspreis:
Vierteljährig Mk. 3.—, Halbjährig
Mk. 6.—, Ganzi. Mk. 12.—. Einzelaummer 25 Pf. — Verlag, Auslieferung u. Schriftleitung d., Jüdischen
Echo": München, Herzog Maxstr. 4.



Anzeigen: Die viergesp. Millimeter-Zeile 50 Pf. — Wiederhol. Rabatt. — Familien-Anz. Ermäßigung. — Anzeigenannahme: Verlag des Anzelgenannahme: Verlag des "Jüd. Echo". München, Herzog Maxstr. 4. Pernsprecher: 53099. Postscheckkonto:

Ausgabe A

Nr. 32/33 / 13. August 1920

7. Jahrgang

### Konkurrenzlos billige Einkäufe

in Schreibmaschinen, Büro-Möbeln, sämtl. Zubeböre

Eigene Reparatur-Werkstätte



unter persönlicher Leitung.

Deutsche Kraft



Telefon 54987

Teleion 54987

### MUNCHEN Schützenstraße 1a/I, Kontorhaus Imperial

### Haberstocks Feinkost

München am Karlstor

Haus feiner Lebens- und Genußmittel



#### Beleuchtungs-Körper

in gediegener Ausführung.

ELEKTR. KOCH- U. HEIZAPPARATE

CARL WEIGL

Maximiliansplatz 14

### PRIVAT-TURN-ANSTALT

C. SILBERHORN

(Turnkurse für Kinder, Herren, Damen)

### Schwedische Heilgymnastik

Karlsplatz 3

Telephon 55627

Sprechz. 11 - 12 u. 3 - 6



Herrenhüte Damenhüte

Fesche Mülzen r. Mode u. Sport Aparte Neuheilen in Lederhüle A. BREITER. Kaufingerstr.23, Dachauerstr. 14

#### Elegante Damenhüte

Nur feinste Arbeit! Kein Laden, dah. bliligste Berechnung - Mitgebr. Material wird verwendet Besicht. meiner Modelle ohne Kaulzwang erbeten

Emilie Kolatzny geprüfte Direktrice München, Klenzestr. 14/III

### Max Pfahler

konzertiert täglich nachmittags und abends im

### Café Odeon

Fritz Ehrath.

CONTRACTOR OF CO

BANKHAUS HEINRICH ECKERT, MÜNCHEN

Prannerstrasse 8 Telephon: 27431. Kulante Besorgung aller Geschäfte des Bankfaches

LA COLORIO COL

1920 Wochenkalender 5680				
	August	Ellul	August	Ellul
Sonntag	15	ו ראש חדש	22	8
Montag	16	2	23	9
Dienstag	17	3	24	10
Mittwoch	18	4	25	11
Donnerstag	19	5	26	12
Freitag	20	6	27	13
Samstag	21	7	28	14

### AUSSTELLUNG

vornehmer, gediegener

Speise-, Herren- und Schlaf-zimmer-Einrichtungen und Einzel-möbel, Antiquitäten, Kleinkunst usw. Verkauf: SCHOLZ,

Maffaistraße 9, Ecke Promenadeplatz Laden. Geöffnet 9-1/21 und 3-7 Uhr.



### Schnellste Erledigung von Aufträgen

für sämtliche Deutsche Börsen

Fachmännische Beratung

durch

Leo Otto Hampp, München

Bankgeschäft

Kaufingerstraße 11/I / Telefon Nr. 22283



Privater Schreibunterricht von Wilhelm Arnim Sonnenstraße 27/3.

Prospekte gegen 50 - Pfg. - Marke.

ssenschaftlichen Grundsätzen!

Schälkur erneuert innerhalb 14 Tagen, unmerklich für die Umgebung die Gesichtshaut, besonders empfehlenswert bei Pickel, Mittesser, schlechter, fahler Gesichtsessessesses farbe, unreiner Haut. Preis Mark 16.—

ichcreme gegen leichte Art von Som-mersprossen, gelben Flecken, roter Preis Mark 8.—

Creme , a la Rose feinste Schönheitscreme zur
Erzielung eines weichen, zarten Taints. Preis Mark 8.50

S milds hervorragend gegen schlaffe Züge Falten, mus- Preis Mark 7.50 kelstärkend. Preis Mark 7.50

Jede Auskunft wird gratis erteilt Institut für wissenschaftliche Schönheitspflege Gg. SCHIMPL, MÜNCHEN Leopoldstrasse 16/0 Telefon-Ruf Nr. 30227





Haben Sie? Suchen Sie? Ein Haus Eine Villa Ein Gut

oder Geschäft u. s. w.

kaufen oder verkaufen? Dann wenden Sie sich vertrauensvoll an: S. ACKERMANN, Immobilienvertrauensvoll an: S. ACKERMANN, Vermittlung, MÜNCHEN, Sendlingertorplatz 8/1
Fernsprecher 51 4 87

## Das Jüdische Echo

Nummer 32 33

13. August 1920

7. Jahrgang

#### Der deutsche Antisemitenblock

Von Fritz Schiff.

In der "Preußischen Landesversammlung" und dem "Hauptausschuß des Reichstages", sowie im Plenum des Reichstages hat man einmal wieder die bösen Ostjuden für den Niedergang der gesamten deutschen Kultur, den Schleichhandel, den Wucher und die Wohnungsnot, kurz für alles, was es jetzt an schlechten und häßlichen Dingen in der Welt gibt, verantwortlich gemacht. Das ist ungefährlich, erweckt in gewissen echt "republikani-Kreisen Sympathie und - das Wesentliche — es strengt das Gehirn nicht übermäßig an. Wenn dabei die Wahrheit zu Schaden kommt, unglückliche Menschen noch unglücklicher gemacht werden - du lieber Himmel, um derlei Kleinigkeiten kümmert man sich doch längst nicht mehr! Im übrigen, sollte wirklich einmal ein Sittenstrenger auf diese moralischen Schönheitsfehler aufmerksam machen, so könnte man ja immer noch sagen, das habe man von den Juden

Daß der antisemitische Antrag im Reichstag und im Hauptausschuß angenommen wurde, ist selbstverständlich, es wird aber einige unentwegte Optimisten unter uns Juden doch interessieren, daß gegen den Antrag nur die Vertreter der beiden sozialdemokratischen Par-teien gestimmt haben. Das bedeutet, daß die Demokraten, schweren Herzens oder nicht, dafür gestimmt haben. Mehr noch. In der Preußischen Landesversammlung ist es niemand anders gewesen, als ein Demokrat, der Schöneberger Bürgermeister Dominicus, der bei der Besprechung der Wohnungsnot unter Beifall seiner Partei die Forderung erhoben hat, "das Loch im Osten zuzustopfen." Man wäre nun geneigt zu sagen: Gut, endlich haben sich die Demokraten demas-kiert. Mit nichten! Diese Partei, die den Begriff der Demokratie noch nie erfaßt hat, kann sich einfach nicht demaskieren. Sie gleicht einer Zwie-bel, von der man Blatt um Blatt fortnehmen kann, ohne daß sie ihren Charakter als Zwiebel verändert. Diese Partei wird für die Juden eintreten, wenn es den herrschenden Schichten in den Kram paßt, nicht antisemitisch zu sein — es ist nicht lange her, daß die Konstellation so und sie würde morgen in einem Horthy-Deutschland mit verachtungsvoller Gebärde und einem beteuernden Blick auf die eigene weiße Weste alle Juden als Verbrecher brandmarken. In Bayern besonders sollten alle die, die das vorher noch nicht begriffen hatten, doch schon durch den Aufruf der demokratischen Partei am letzten Tage vor den Wahlen gelernt haben, in dem man ängstlich versicherte, daß die anderen Parteien viel verjudeter seien. Man kann auch überzeugt sein - und der Abgeordnete Korell hat ja im Reichstag behauptet, daß gut jüdische Kreise mit Zwangsmaßnahmen gegen die Ostjuden einverstanden seien -, daß der gesamte alte norddeutsche Kommunalfreisinn, der jüdische Kern der Partei, mit der Haltung der Parteigenossen Domi-

nicus, Minister Koch, Pachnike und Goll durchaus einverstanden ist, wenigstens hat von diesen Herren, deren politische Beschränktheit trotz aller braven Gesinnung bisweilen geradezu idyllisch ist, niemand gegen die Ausführungen ihrer Parteigenossen protestiert (- selbstverständlich, die Ostjuden gehören ja auch einem fremden Volke an). Diese Leute können nicht begreifen, daß ihre Zeit vorüber ist. Sie sind die Vertreter einer Gott sei Dank überwundenen Epoche, aber es ist viel wieder gut zu machen, was diese Zeit an der Menschheit gesündigt hat, nur wenig freilich ist von dieser Wiedergutmachung sogar bei denen zu merken, die für sie eintreten. Dem Minister des Innern Severing war vor allem daran gelegen, nachzuweisen, daß sowohl der Versailler Vertrag als auch sonstige juristische Bestimmungen an einer schärferen Grenzüberwachung hinderten, daß er aber alles tun werde, um . . . usw., nun man kennt diese Töne zur Genüge. Sie sind eingegeben und bestimmt durch die Rücksicht auf die regierende Koalition von Großkapital und Militär. Daß Herr Severing die Juden als Menschen bezeichnet und die Zeitungsmeldungen über die Ostjuden mit ihren phantastischen Ziffern und Behauptungen als übertrieben, erheischt keinen Dank, Als Sozialdemokrat hätte er anders reden müssen, so etwa, wie sein Fraktionskollege Heinemann, der ausführte, daß gegenüber den 60 Millionen Deutschen die 40 000 Ostjuden hinsichtlich Ernährungs- und Wohnungsverhältnissen kaum ins Gewicht fielen. Die Einwandernden seien zum allergrößten Teil die ärmsten der Armen, sie wohnten zu zehnt und fünfzehnt in einem Zimmer zu-

Eine wirklich kräftige Abfuhr holte sich der Antisemitenblock von den Deutschnationalen bis zu den Demokraten im Plenum und im Hauptausschuß des Reichstags durch die Mitglieder der U.S.P., Frau Zietz, die stets mutig ist, wo es sich um Verteidigung von Menschenrechten handelt, Dr. Rosenfeld und Dr. Breitscheid. Sie bezeichneten die antisemitische Resolution als Folgen des üblen Radauantisemitismus und als Kampfmittel gegen politisch mißliebige Personen und erinnerten daran, daß nicht wenige ostjüdische Proletarier jetzt deshalb in Deutschland seien, weil sie durch die kulturschänderischen Arbeiterdeportationen während des Krieges hierher gekommen seien. Dr. Rosenfeld erzählte, daß er bei der Freilassung der kürzlich während der Judenverfolgungen durch General Seeckt in Berlin Verhafteten keinen einzigen Schieber und Wucherer gefunden habe und hob die Tätigkeit Jüdischen Arbeiterfürsorge-Amtes in Berlin hervor.

Was nützen uns die schönen Verteidigungsreden? Niemand im Ausschuß wird Dr. Rosenield geglaubt haben, daß unter den verhafteten Juden aus der Grenadierstraße keine Schieber gewesen seien, weil es niemand glauben wollte. Weder die Regierung noch die Parteien werden sich so bequemer Argumente berauben. Darum hat es keinen Sinn die Zeit mit Beteuerung seiner Unschuld zu verbringen. Es hat auch keinen Sinn, von einer kommenden Verschiebung der Machtverhältnisse etwas Günstiges für die Juden zu erwarten. Sinn hat nur, daß wir unser Geschick selbst in die Hand nehmen, in Palästina und in der Diaspora; dann werden wir selbst das darstellen, was ein Volk im Lebenskampfe sein muß, und was unsere Väter durch ihre Religionsverfassung waren, ein Machtfaktor, nicht zur Überwindung fremder Völker — wie dies abendländisches Denken sofort mit dem Begriff Machtfaktor verbindet —, sondern zur Erhaltung der eigenen Existenz.

#### Der "objektive" Kampfbund

Obwohl das Kapital sich ja, wie die Antisemiten behaupten, zum weitaus größten Teil in jüdischen Händen befindet, ist es dem Antisemitismus dennoch möglich, seinen Kampf mit derartigen Mitteln zu führen, daß man annehmen muß, daß die Antisemiten doch nicht am Hungertuche nagen. Im Gegenteil, sie erfreuen sich ja der besonderen Sympathie des fast durchweg nicht jüdischen Industriegroßkapitals und der erst recht gewiß nicht jüdischen Großgrundbesitzer Preußens. So kommt es, daß den Antisemiten ganz ungewöhnliche Geldmittel zur Verfügung stehen, mit denen sie von allen Seiten und in allen möglichen Gewändern die Juden anzugreifen suchen. Die "national - sozialistische Arbeiterpartei", der "Schutz- und Trutzbund", der "deutschvölkische Arbeitsring" und der "Kampfbund zur Brechung der Zinsknechtschaft" u. ä. sind ihre Schöpfungen, dazu noch eine ebenfalls mit großen Mitteln ausgestattete Presse. Ein beliebtes Mittel besteht darin, in Plakaten nachzuweisen, daß die Juden Schuld an dem Elend des deutschen Volkes haben, sich auf Kosten der arbeitenden Bevöl-kerung bereichern und das Vaterland fortgesetzt an das Ausland verkaufen.

Bis jetzt schien uns kein Grund vorzuliegen, gegen dieses alberne Gewäsch auch nur ein Wort zu sagen. Wenn aber jetzt der "Kampf-bund zur Brechung der Zinsknechtschaft" unter angeblicher Wahrung vollster Objektivität nur gegen die Schieber vorzugehen behauptet und dabei die ungeheuerlichste Judenhetze treibt, so scheint es an der Zeit, dieser scheinheiligen Ge-sellschaft einmal die Maske vom Gesicht zu reißen. Kein vernünftiger Jude hat Ursache zu leugnen, daß sich unter den Schlemmern und Prassern, die augenblicklich das bayerische Hochland bevölkern, eine beträchtliche Anzahl von Juden befindet, und wir sind die letzten, die das Treiben dieser Gesellschaft etwa in Schutz nehmen wollen. Wir halten diese widerliche Er-scheinung bei uns aber für eine Assimilation an die ungeheuere sittliche Verlotterung der gesamten bürgerlichen Gesellschaft Europas. Diese Leute, die man in den Sommerfrischen einmal konzentriert zu Gesicht bekommt, stellen aber nicht gerade die Blüte unseres Volkes dar. Wir haben keinen Grund, diese Menschen von uns abzuschütteln, denn sie sind und bleiben Juden wie wir. Wir haben aber wohl die Pflicht, auf sie erzieherisch einzuwirken, in ihnen das Bewußtsein für die höchste sittliche Pflicht, die Rücksicht auf die Nebenmenschen und auf den Staat. dessen Bürger sie sind, zu erwecken.

Diese gleiche Gesinnung wünschen wir auch dem "Kampibund zur Brechung der Zinsknechtschaft". Würde er sich unter seinen deutschen

Volksgenossen einmal genauer umsehen, so würde er finden, daß die Zahl derjenigen Deutschen, die ihr eigenes Volk und den deutschen Staat ausbeuten, bewuchern und begaunern im Verhältnis nicht minder groß ist. Dürfen wir sie zur Auffrischung ihres Gedächtnisses vielleicht erinnern, wie zahllose Militärs während des Krieges mit den Intendanturräten der Etappe auf vertrautestem Fuß standen und Warenladungen auf Warenladungen nach Hause schickten, wie das rheinisch-westfälische Großkapital rücksichtslos für seine privaten Interessen Leben, Gesundheit und Gut von hunderttausenden Deutschen aufs Spiel gesetzt hat? Wir könnten noch von so viel Dingen reden, z. B. von Bauern und Landwirten, die, wenn sie nicht einer völligen Lebensmittelsabotage sich befleißigen, doch durch ihre Preistreiberei die Existenz Deutschlands aufs Ungeheuerste erschweren. Das eine mag man den Antisemiten zugestehen: Die deutschen Ausbeuter sehen weniger provozierend aus, als die jüdischen, sie treiben ihr Geschäft unter der Biedermannsmaske und sind die ersten, die auf die Juden schimpfen. Wollten wir aber nun, wie es die Antisemiten tun, von den schlechten Elementen auf das ganze Volk schließen, dann müßte unser Urteil über das deutsche Volk geradezu vernichtend sein. O nein, wir wissen sehr gut, daß die überwiegende Majorität des deutschen Volkes anderer, reiner Gesinnung ist und mit den Elementen, die gerade den Antisemiten sicherlich nicht fernestehen, in keiner Weise identifiziert werden darf.

Das neue Plakat des "Kampfbundes" geht mit großem Raffinement vor. Zuerst behauptet es, großem Ratinement vor. Zuerst benauptet es, daß es sich nur gegen Schieber ohne Unterschied von Rasse und Religion wende, dann wird gesagt, 70 Prozent aller Kurgäste in Oberbayern seien Juden, plötzlich sind 98 von 100 daraus geworden und am Schluß, nachdem man entrüstet den Gedanken an Judenpogrome abgelehnt hat. stellt man fest, daß durch den Kampf gegen Schieber fast nur Juden getroffen würden. Zwischendurch leistet man sich noch eine kleine historische Fälschung, indem behauptet wird, daß die Juden im frühesten Mittelalter das gesamte Nationalvermögen Deutschlands in Händen gehabt hätten und daß sie deshalb in das Ghetto gesperrt worden wären; aber historische Kenntnisse kann man schließlich von diesen Leuten nicht verlangen. Wenn es dem "Kampfbund" wirklich ernst wäre mit der Brechung der Zinsknechtschaft, dann hätte er reichlich Gelegenheit, vor seiner eigenen Türe zu kehren und sich vor allem um diejenigen seiner eigenen Volksgenossen, die ihre Mitmenschen mißbrauchen, zu kümmern. Er hätte dann nicht nötig, die deutsche Öffentlichkeit mit Lügen gegen die Juden aufzuhetzen und unter der Maske anständiger Gesinnung zu reaktionären und gewiß alles anderen, als sozialen Zwecken das deutsche Volk verführen zu wollen.

Joseph Michael.

### Aus vergangenen Zeiten in einer alten bayerischen "Kehilla"

Jede alte Gemeinde hatte ihre Originale, welche zur Unterhaltung der Kehilla beitrugen und dem unfreiwilligen Humor zu seinem Rechte verhalfen. Ganz besonders war eine alte bayerische "Kehilla" mit Leuten solchen Schlags gesegnet und nur Wenige werden sich dieser Gestalten noch erinnern. Im Folgenden seien einzelne Episoden aus dieser Gemeinde erzählt:

#### Der pünktliche "Schames".

In der sogenannten "Neuschul" (Synagoge) amtierte in den sechziger Jahren des vorigen Jahrhunderts der Schames "Josephle". Zu seinen Schwächen gehörte das Verschlafen am Morgen. Nachdem er vom Parnes öfter ob seines Versäumnisses zur Rede gestellt wurde, beehrte er eines Morgens denselben mit folgender Anrede: "Reb Parnes, Ihr wißt, warum Ihr früh aufsteht, Ihr seid Kaufmann und müßt pünktlich im Geschäft sein, damit Ihr Eure "Mechja" (Nahrung) verdient; ich bin Beamter, habe mein festes "Sechiros" (Einkommen). Was machts, wenn ich später komme?" — Der gleiche Kultusdiener pflegte am "Simchas Thora" die Namen derer auszurufen, die beim Rundgang mit einer Sefer Thorah beehrt wurden; er sollte hiebei den Ehrentitel ehrt wurden; er sollte hiebei den Ehrentitel "Aluf weadorani" (Euer Ehren) dem Geehrten beifügen; statt dessen pflegte er stets "Alter Vete-" auszurufen. Man kann sich die Gesichter der andächtigen Menge vorstellen. - Das Gehalt dieses Beamten war selbst für die damalige Zeit sehr minimal und er war auf die Freigebigkeit der Gemeindemitglieder anläßlich der Festtage angewiesen. Ich erinnere mich, wie ich einst als schüchterner 11jähriger Junge ihm den Obulus verstohlen reichen wollte, er in erregter Weise mich anschrie: "Du brauchst Dich nicht genieren, wenn Du zu wenig bringst; das soll sich die "Kehilla"!!

#### Der gewissenhafte Schames.

In einer anderen Synagoge der Gemeinde pflegte ein alter Trödler diese einträgliche Stelle zu versehen. Zur Zeit als wieder einmal für den Winter der Kohlenbedarf zu decken war, kam der gute Mann zum Vorstand mit der Anrede: "Herr Parnes, heuer brauchen wir 10 Zentner Kohlen mehr, wir haben ein Überjahr (Schaltjahr), da ist ein Monat länger Winter."

#### Das bestrafte Gemeindemitglied.

Anfangs der 50er Jahre des vorigen Jahrhunderts lebte in unserer Kehilla ein Gemeindemitglied, dem kein Religionsunterricht gefallen wollte. Ein alter Lehrer wollte den anspruchs-

MONCHNER UGEND"

ILLUSTRIERTE WOCHENSCHRIFT
FÜR KUNST UND LEBEN

VIERTEL JAHR. PREIS (13 MÜNNER) 20 MR.
EINZELNUTMER 1 MK. 80

VERLÄG DER, JUGEND" MÜNCHEN

vollen Mitbürger von der Güte seines Unterrichts überzeugen und lud ihn ein, einer Unterrichtsstunde beizuwohnen. Nachdem der gute Mann ein Viertelstündchen den Erklärungen des Schulmannes beigewohnt hatte, erhob er sich und verließ unter dem Ausruf: "Herr Lehrer, der ganze Unterricht ist Utz" das Zimmer. Mann kann sich die überaus laute Heiterkeit der 11 und 12iährigen Jugend denken. Da nun die zukünftigen Gemeindemitglieder diesem Ausspruch des Kritikers weiteste Verbreitung sicherten, sah sich der Beleidigte veranlaßt, den Schwerverbrecher vorden Bürgermeister der Stadt zu laden, um hier Genugtuung zu erlangen. Durch Beschluß des Stadtoberhaupts wurde der Angeschuldigte veruteilt in der Schulstube vor versammelten Schülern Abbitte zu leisten, d. h. zu widerrufen. Und so erschien eines Morgens der biedere Kritiker nochmals im Schulraum um folgende Ansprache zu halten: "Herr Lehrer, ich habe gesagt, Ihr Unterricht ist Utz, der Bürgermeister hat gemeint er ist kein Utz, und so sag auch ich jetzt, er ist kein Utz."

#### Legende\*)

von Otto Abeles.

Die Abendglut verloht. Die Welt ist still. Nur hoch am Berge Nebo flüstern Bäume Vom keuschen Wunder erster Lenzempfängnis.

Schon naht mit weiten, weichen Flügelschlägen Vom Horizont das große Abendschweigen Und schmiegt sich linde um die Bergeslehne.

Ein voller Silberstrom des jungen Mondes Bricht durch die Wolken. In dem weißen Lichte Verstummt das letzte leise Wipfelraunen.

Da tönt hoch, hoch im Wald ein Wunderklingen Und tönt wie Wechselsang von Priesterstimmen, Die Frauenchöre zu den Sternen leiten.

Das ist der Quell der Sehnsucht, den Jehovah Schlug aus dem Berge, da sein Diener Moses Mit trunknem Blick das weite Land erschaute Von Gilead bis Dan, Ephraim und Manasse, Das holde Tal Jericho sah und ganz Naftali Und Juda bis zur blauen Meeresküste, Ein einzigmal das Land im Blütenkleide Des Frühlings sah, die Arme breitete Und gottergeben zu den Steppen Moabs Mit schwanken Schritten niederstieg und starb.

Alljährlich, wenn die Mandelknospen springen Und Liliendüfte um die Zedern wehen Klingt durch die Nacht der Quell am Berge Nebo.

Die jäh erstickte Sehnsucht des Propheten, Die höchste Lust, das höchste Leid der Stunde, Da er, dem Tod geweiht, das teure Land In Schönheit sah und nicht betreten durfte, Ist eingeschlossen in den schwellenden Akkorden.

Und machtvoll wächst das wundersame Klingen Strömt auf zum Firmament und zieht gen Norden Und sucht und findet in der stumpfen Menge Geweihte Seelen, die das Erbe tragen Des auserwählten Volks durch Not und Schande, Begnadete, die um das Gut nicht wissen,

\*) Aus dem Gedichtenbuch: "Die Genesung" von Otto Abeles, Verlag R. Löwit, Wien-Berlin. Das heimlich sie im tiefsten Schachte bergen, Ruft auf die Seelen und umfängt die Seelen, Daß sie erschaudernd sich dem Sang vermählen.

Und hier ein Trödler zwischen grauem Plunder Und dort ein Schüler hinter Folianten Ein Bettler hier und dort ein reicher Kaufherr Und hier ein Traumverlorner, eine junge Mutter Im Kindbett dort und eine blasse Dirne, Gefallen in den Großstadtgassen und doch rein, Ein Jüngling und ein Greis, ein Mäkler und ein Spieler,

Ein Tanzpaar dort im glanzerfüllten Saale: Sie alle halten plötzlich still und horchen Und sind berührt vom Odem des Propheten Hinausgehoben aus dem Netz des Alltags.

Versunken ist ist die Welt, in der sie lebten Das Ghetthokleid, geflickt aus Schacherfreude, Aus unfruchtbarer Güte, kleinen Lüsten, Aus Selbsterniedrigung und öder Klage Ist abgefallen, von den Schultern fließt Der Purpurmantel königlicher Größe Und ihnen ist, als hätte Gottes Hand Sie hingeleitet ins gelobte Land.

Alljährlich, wenn die Mandelknospen springen Und Liliendüfte um die Zedern wehen, Ertönt der Sehnsuchtsquell am Berge Nebo Und sucht und findet die geweihten Seelen.

Doch wenn der Sang verhallt, tauchen sie fröstelnd nieder

In ihres Daseins dumpfe, feuchte Enge. Sie blicken um sich wie erschreckte Kinder Fremd, stumm, die große Frage in den Augen Und haben keinen Anteil an dem Wirrsal.

Sie sehen fern und doch zum Greifen nahe Das Land im goldnen Frühlingslicht gebadet, Sie jauchzen auf, vergießen heiße Tränen, An ihnen zehrt mit Urgewalt das Sehnen, Daß sie, in höchster Lust, in höchstem Leid In Einsamkeit vergehn vor ihrer Zeit.

#### **Feuilleton**

#### Jerusalemer Nachtstück

Von Eugen Höflich. (Fortsetzung.)

Laut hallen meine Schritte, um erschreckt wieder zu mir zurückzukommen. Die Häuser sind erstarrt in ihrer Ruhe und die engen Gassen des Basars scheinen noch enger zu werden, als wollten sie sich mir schließlich versperren. Ich gehe über die Stiegen hinunter, die vom Migdâl dawîd hinabführen zum Suk es jehudi. Links bleibt die übelriechende Gasse, die zur Grabes-kirche leitet, zu jener größten Enttäuschung Jerusalems, da sich die Priester um ihren Gott balgen, an der aber schön ist ein wunderbarer Erker und ein großartiges Tor. Bogen springen links und rechts aus den Häusern und wölben sich über die Gasse. Plötzlich steht Finsternis um mich, dicht und greifbar, ich aber kenne genau die Windungen des Basars und weiß, wo die Steine stehen, vor denen man sich hüten muß, und weiß, wo der Abfall liegt. Ich weiß, daß man linker Hand einbiegt zum Gewürzbasar. Scharfer, aber angenehmer und phantastischer Duft von Gewürzen, Atr und getrockneten Kräutern umzieht mich und von rechts zögert der muffige Geruch von Stoffen und Teppichen auf mich zu. Ich stehe im Mittelpunkt des Basars. in seiner tiefsten, wunderbarsten Stille. dann und wann ein schriller Pfiff der Wächter. der sich eilends fortpflanzt, als wollte er, schnell durch den Suk laufend, so rasch als möglich die Störung beenden. Rechts die Gasse, der jüdische Basar, mündet irgendwo beim arabischen Konvent, wo man zu einem seltsamen stillen Stadttor kommt und später auf den Berg Zion. Links geht man, den scharfen Gerüchen nach, durch den Gewürzbasar, zu der Kreuzung, wo an manchen Tagen schöne Bucharerfrauen mit Teppichen handeln und weiterhin zum Damaskustor. Ich gehe geradeaus. Tappe durch die Finsternis den wohlbekannten Weg durch den Gemüsebasar, plötzlich fällt breite Lichtflut mir vor die Füße

## Gedenkt des jüdischen Nationalfonds

Sammelstelle München Elisabeth Mahler Postscheckkonto 10121

Sammelstelle Nürnberg S. Heinemann Karolinenstr, 42 Sammelstelle Stuttgart S. Friedrich Hirschstr. 24



PORZELLAN-NIEDERLAGE MÜNCHEN

THEATINERSTRASSE 23
gegenüber der Feldherrnhalle

GRÖSSTE AUSWAHL IN GEBRAUCHSPORZELLAN TÄGLICHE LAGERERGÄNZUNG

und ich wende mich durch schmale, winkelige Stiegengäßchen nach rechts, bis ich mit einem vor der mondlichtübergossenen Klagemauer stehe. Erhabenster, großartigster Eindruck Jerusalems! In mächtigen Quadern, Jahrtausende überdauernd, ragen die Zeugen der großartigsten Geschichte zu riesiger Höhe, umgeben von den niedrigen, unsag-bar schmutzigen Quartieren der Schützlinge des Wakuffonds. Tote Ratten, Unrat, verhungerte Maghrebinerkinder, deren eiternde Augenhöhlen schwarz sind von tausenden Fliegen und widerlicher Geruch entsetzlichster Kriegsarmut. Das ist die Gasse, die zur Kotêl hamarawî führt. Hier an diesem grandiosen Reste des grandiosen Judentums muß man die Nacht gewesen sein, die an den Fall des Tempels erinnert. Unbeschuht, schweigend, mit Laternen in den Händen, kom-men die Juden und Licht auf Licht wandelt durch die stillen Gassen des Basars. Einzelne, Gruppen, Landsmannschaften. Im Kreise um ihre Rabbi setzen sie sich nahe an die Mauer und beginnen zu beten. Diese Nacht ist die Nacht der Trauer. Männer, deren Bärte die Zeit grau bereift hat, weinen wie Kinder, herzzerreißend sind ihre Gebärden; erschütternd ist das Wachen dieser Nacht. Als wäre der Tempel erst gestern gefallen. Aschkenasische Juden, aus Galizien und aus Rußland hergewandert, kauern an der rechten Hälfte der Mauer nebeneinander; ekstatisch sind die Bewegungen dieser Abkömmlinge des Baal schem. Ihre Hände greifen in die Luft und ihre Oberkörper werfen sich an die Mauer.

(Schluß folgt.)

#### Gemeinden-u. Vereins-Echo

L.-A. des Bar Kochba München, Dienstag, den 17. ds. findet für die zum Sportfest in Berlin aufgestellte Wettkampfmannschaft das letzte Training statt. Anschließend ist eine Besprechung.

Das Training geht auch in den Sommermonaten weiter. Es üben die Herren Dienstag und Donnerstag, die Damen Mittwoch, die Jugendlichen Montag auf dem Sportplatz an der Grünwalderstraße (gegenüber dem Krüppelheim). Sämtliche Aktiven werden dringend aufgefordert, das Training regelmäßig zu besuchen.

Neuanmeldungen werden dortselbst entgegengenommen Die Sportleitung.

Bar Kochba München, Fußball-Abteilung. Am Montag, den 16. ds., findet im Restaurant Goetheburg, Goethestraße 51, eine außerordentliche Vollversammlung statt. Die Wichtigkeit derselben erachtet das Erscheinen jedes Mitgliedes als dringende Pflicht. Die Vorstandschaft der F.-A.

Bar Kochba Nürnberg. Sonntag, den 15. August 1920. Treffen pünktlich 6 Uhr früh Prinzregentendenkmal am Hauptbahnhof. Fahrt nach Fürth. Wanderung über Burgfarrnbach nach Langenzenn. Bewegungsspiele — Gesellschaftspiele. Der Wanderwart.

"Bar Kochba" Stuttgart. Für die nächste Zeit ist folgendes Programm festgesetzt: Montags: Turnen in der Bürgerschule (Heusteigstr.) von 6,30—8 Uhr für die jüngeren und von 8—9,30 für die älteren Mannschaften. Während der Schulferien fällt das Turnen in der Turnhalle aus. Statt dessen Leichtahletik auf der Feuerbacher Heide für sämtliche aktiven Mitglieder von 7 Uhr ab (Leitung Leopold Rosenfeld). Donnerstags auf unserem Degerlocher Spielplatz Fußballtraining von 7—9 Uhr abends für sämtliche Mannschaften (Leiter: Gustav Sax, bezw. Max Bloch). Sonntags, wenn keine Ausflüge angesetzt, Fußballtraining auf obengenanntem Platze (Degerloch) und zwar von vormittag 9 Uhr ab für sämtliche Mannschaften (Leiter G. Sax, bezw. M. Bloch). Anfragen, sowie Spenden und Beiträge bitten wir an Herrn Oskar Kuschlin, Augustenstr. 85, zu richten. (Postscheckkonto 15682). Der Ausschuß.

Bad Kissingen. Zionisten treffen sich jeden Mittwoch abends 8 Uhr bei Seelig, von der Tannstraße

#### **Spendenausweis**

Münchener Spendenausweis.

Nationalfonds. Ges. anl. d. leichtathletischen Wettkämpfe des K.J.V. München 60.—; der l. Regina Goldberg z. Geburtstag i. Eltern u. Geschw. 5.—; Zweijer dankt der Redaktion des "Jüd. Echo" 5.—; Ing. H. Braude 10.—; Frl. J. Pfeifer 5.—; J. Teitel u. Frau sagen Leopold Hönig u. Frau z. Verm. herzl. Masel tof 5.—; J. Rosenwasser grat. z. Hochzeit Tuchmann-Heller 10.—; Sophie Hönig u. Emil Eben anl. ihrer Verlobung 75.—.



Gold. Buch Blau-Weiß München. Sophie Hönig anl. ihrer Verlobung 25.—.

Gold, Buch Raphael Hirsch Grünbaum, Fanny u. Paul Grünbaum sag. Arnold Zweig u. Frau z. Stammhalter herzl. Masel tof 5.—; dies. grat. Ludwig Langenbach u. Frau z. Jungen 5.—; dies. Fam. Hönig z. Hochzeit u. Verlobung 5.—.

Gold. Buch Mathilde u. Leo Niclas s. A. J.St.V. Kadimah dankt Dr. M. J. Gutmann f. s. Bemühungen 10.—, grüßt Lilli Herrmann anl. ihres Wegganges 10.—.

Elisabeth Mahler München Garten. Dr. Eli Strauß a. d. Namen v. Elisabeth Mahler 1 B. 10.—; Henny u. Jakob Reich a. d. Namen d. Brautpaares Ilse Fränkel—Edwin Feist 1 B. 10.—; dies. a. d. Namen Hans Gabriel Langenbach 1 B. 10.—; Helene Hanna Cohn (Isenburg i. T.) a. d. Namen d. Herrn Beno Heller 1 B. 10.—.

Erich Wolffenstein s. A. Garten. Dr. M. J. Gutmann b. d. Verlobg, s. Bruders Abraham mit Frl. Selma Levite 3 B. 30.—.

mit Frl. Selma Levite 3 B. 30.—.
Dora u. Michl Mahler-Garten. Gitel Goldberg anl. d. Jahrzeit ihres sel. Vaters 1 B. 10.—.

Menachem Jossef ben Aron Hakohen-Garten. Aron Kohn u. Frau grat. herzl. Fam. Hönig z. Vermählg. u. Verlobg. ihrer Kinder Poldi u. Sophie 4 B. 40.—.

Rachel Postovsky s. A. Garten. Jakob Postovsky anl. d. Geburt s. ersten Enkels a. d. Namen Rosa Satsch 10 B. 100.—.

Arnold u. Laura Kohn-Garten. Milo Horn grat. s. l. Eltern herzl. z. 20. Hochzeitstage 1 B. 10.—; Fam. Hohenberger u. Feuer grat. Hrn. u. Frau Horn herzl. z. 12. August 1 B. 10—.

u. Frau Horn herzl. z. 12. August 1 B. 10—. Ehrengarten der gefallenen Mitglieder des Bar Kochba München. Bar Kochba München grat. z. Verlob. Hönig-Eben 1 B.

Aus dem Münchener Spendenbuch. Siegfried Hönig u. Frau anl. d. Vermählung ihres Sohnes Leopold mit. Frl. Frieda Eben u. i. Tochter Sophie mit Herrn Emil Eben z. Verlobung 100.—.

Büchsenleerung (nicht in der Münchener Kartothek enthalten). Preuß 6.93, Singer 7.—, Max Heilbrunn 2.—, Weindling 10.80, Werner u. Berger 8.50, Buchmann 1.20, Hofmann —.70, Otto Ballin 19.26, Ludwig Katz 6.65, Leo Heß u. Julius Katz 20.45, Alfons Scheibe 4.50, Marschall 4.75, Walter

Markowitz 19.87, Otto Hecht u. Stephan Wallenstein 10.—, Ernst Levi 19.80, Hans Simon 3.50, Martin Holzer 5.20, Philipp Schnapp 5.—, Freund 8.10, Kurt Lippmann 11.—, V.J.St. "Jordania" München 30.35, Gustav Meyerstein 31.—, Hirsch Kesselmann 2.10, Bauchwitz 37.65. Aus Ichenhaus. 19.—, aus Kempten 80.10, Paul Ordenstein 3.50, Ludwig Gittler 10.—, Alfred Löw u. Curt Strauß 24.10, Max Pories 4.95, Werner Löwe 56.87, Martin Grünbaum 5.25, Bernhardt Karlsberg 5.—, Arthur Silberstein 13.25, Rudolf Liebstädter 5.—.

Gesamtausschuß der Ostjuden. Frau L. Spielmann 50.—, A. Biller anl. d. Geburtstages s. Tochter 50.—, Aron Horn dankt David Horn für erw. Gefälilgkeit 50.—. Hochz. Hönig-Eben 200.—, Erna u. Stefi Holzmann grat. ihrer ib. Ilse Fränkel z. Verm. 5.—, desgl. Lotte Rosner 2.—.

Bibliothek der Jugendgemeinschaft Tuschijah. Sophie Hönig anl. ihrer Verlobung 25.—, Verein Tuschijah grat, Frl. Sophie Hönig z. Verlob. 5.—.

#### Spendenausweis von Nürnberg-Fürth.

Spenden für den Nationalfonds werden entgegengenommen im Büro, Karolinenstr. 42, oder durch Einzahlung auf das Postscheckkonto Nr. 8623 des Herrn Salomon Heinemann, Nürnberg.

Nationalfonds. Fr. S. Bergmann (Fürth) anl. d. Hochzeit i. Tochter 20.—.

Büchsenleerungen. Leon Friedmann 64.37, Frl. Reinauer 7.02. Nessim Behar 6.94 = 78.33

Ludwig Davidsohn-Garten. Marie u. Dr. Ludw. Mayer z. 4. u. 9. August 4 B. 40.—. Landfonds. Dr. Ludw. Mayer 400.—, Oskar Hommel 100.—, Dr. A. Veith 100.—.

### Erstklassiger Herrenschneider A. EINWAG

annehmbare Preise

MUNCHEN

Residenzstraße 13/1 (Max Joseph-Platz)



Turnlehrer WILLY STEINBERG MARIE STEINBERG, geb. FERCH VERMÄHLTE

NEUSTADT i.O.

MÜNCHEN, Von der Tannstr. 24/II

Die Geburt ihrer Tochter

ESTHER

zeigen an

Dr. LUDWIG MAYER und Frau MARIE, geb. DAVIDSOHN

NÜRNBERG, Bahnhofstr. 39

4. August 1920

SALY SATSCH und Frau KLARA geb. POSTOWSKY

zeigen die Geburt ihrer Tochter ROSA an. DRESDEN.

Es wird hierdurch bekanntgegeben, daß der

### Linath Hazedek

auch heuer an den hohen Feiertagen einen

### Filialgottesdienst

in den Räumen der Talmud - Thoraschule, Klenzestraße 34, veranstaltet.

Nähere Auskunft erteilt I. Vorsitzender T. Reich, München, Kaufingerstraße 15.

Alsprakt.geübter MOHEI

empfiehlt sich

M. SCHWEITZER, Lehrer und Kantor, MÜNCHEN Telefon 33835

### CARL MÜLLER, MUNCHEN

Papier- und Schreibwarenhandlung

ismaningerstr. 91 Rindermarkt 10

Telefon 24855

Notenpapier in allen Liniaturen, Pergamentpapier, Butterpapiere, sämtliche Büro- und Schreibwaren-Artikel, Briefpapiere, Album, Lederwaren.

Braune Rabattmarken.





## Holländ. Zigarren Rauchtabake

München. Theresienstr. 29

Fachmännische Beratung und Vermittlung aller Sach-Versicherungen durch Assekuranz - Büro H.Tegimeyer, Stultgart

# Moderne

In gediegener preiswerter Ausführung

### Eduard Rau

Schüssel's Küchen- und Wirt-schaft - Einrichtungs - Magasin

München Kaufingerstr.9 Passage Schüssel

In unseren großen

Spezial-Abteilungen

unterhalten wir stets eine reiche Auswahl preiswerter Gebrauchs- u. Luxusartikel zu vorteilhaftem Einkauf

Hermann Tietz München

einbrand und Liköre

### Münchner Neueste Nachrichten

Die große politische suddeutsche Zeitung

Täglich zwei Ausgaben

Anertannt jehr erfolgreiches Infertionsorgan.

Neuerscheinungen der modernen jüdischen Literatur in reichhaltiger Auswahl am Lager

> Talesim u. Arba Kanfes in reiner Wolle neu eingetroffen! Jom - Kippur - Kerzen.

> > Hebräische Buch-Handlung

### A. WERTHEIMER

München, Westenriederstraße Nr. 4/I

Ankauf antiquarischer Bücher.

### Flaschen, Papier, Lumpen usw

zu höchsten Preisen und holt frei ab

bei sofertiger Gewichtsfeststellung und Bezahlung

#### JOSEF HOPFENSPIRGER,

Rohprodukten-Großhandlung Telephon 20219 München Amalienstraße 39

### **Atelier Paul Fock**

München-Bogenhausen

Holbeinstraße 1 Telephon 42827 Werkslälle für bildmässige Pholographie

Sachgemäße Ausführung sämtl. Amateur-Arbeiten

### Willibald Siemann & Co., Orgelbauanstalt

Teleph. 54488 München Steinheilstr. 7

und Filiale Regensburg

(M. Binder & Sohn)

Beste Referenzen.

Bereits 330 neue Werke erbaut.



### ALBERT SECKSTEIN

Gabelsbergerstr. 55 — Ecke Luisenstr,

gegenüber der Technischen Hochschule

### Mal- und Zeichenutensilien

Papierhandlung — Schreibwaren ff. Briefpapiere u. Künstlerpostkarten

### Feinstes Salatöl / Jennil-Würfel

Soyama Feinkost כשר Brotaufstrich (herabgesetzter Preis jetzt 4.60) Kaffee / Tee / Kakao / Suppenwürfel Marswürze / koscher Sidol

Louis Müller

Rumfordstraße 42

München Telefon 26842

Laboratory and the state of the

### Große Auswahlin Elektrischen Beleuchtungskörnern

Elektr. Installationen u. Reparatur Seiden-Beleuchtungskörper, Kristall-Ampeln, Steh- und Zuglampen in mod. Ausführ. stets in großer Auswahl auf Lager.

Telefon 34255

Spezialgeschäft für elektrische Anlagen

### H. Jung, München

Belgradstrasse 3, nächst Kurfürstenplatz

### כשר Bad Reichenhall כשר Pension Kurfürstenhof

Kurfürstenstraße 8

Mittag- u. Abendtisch, sowie schöne Zimmer in guter Lage

Vorherige Anmeldung erbeten.

Rifke Kohn

Verein Talmud Thora-Schule e. V. München - Klenzestraße 34.

### Schulbeginn:

Es wird hierdurch höflichst bekannt gegeben, daß der Unterricht am Sonntag, 15. August 1920 vormittags 10 Uhr wiederbeginnt.

Die Unterrichtsleitung.

Differtationen Werfe Beitschriften

in Sand u. Mafchinen-fan liefert rafc u. billig

Buchdruckerei B. Beller, München Bergog-Magftr.4

### Erstklass, Wiener Damenschneider

W KEN KE

**Elegante Maßanfertigung** 

Spezialität:

Sportkostüme und Mäntel

Mässige Preise!

W. Ziwkowitch

Schommerstraße 1/II The same of the sa



#### E.J. Gottschall & Co.

Komm,-Ges

### München

Kaufingerstrasse 26 Eingang Frauenplatz Telefon 27674

Permanente Ausstellung eigener Erzeugnisse in Holz- und Messing-Tisch-und Bodenstandlampen für Beleuchtungskörper-Geschäfte und Kunstgewerbehäuser

Wichtig für die Herren Einkäufer!

Das einzige jüdisch-politische Tagblatt in deutscher Sprache ist die

### Wiener Morgenzeitung

Sie berichtet über alle Ereignisse v. jüdisch. Interesse und nimmt zu allen politischen, kulturellen und geistigen Fragen vom jüdischnationalen Standpunkt aus Stellung.

### Die Wiener Morgenzeitung

tritt ein: für die restlose Durchführung der nationalen und bürgerlichen Gleich-berechtigung der Juden in allen Ländern;

tritt ein: für die nationale Einheit des gesamten Judentums;

kämpft: gegen den Antisemitismus in allen seinen Formen;

steht auf der Höhe einer modernen Presse, verfügt über einen vortrefflichen Nach-richtendienst und zählt zu ihren Mit-arbeitern bedeutende Männer der jüdisch. Publizistik.

Probeexemplare auf Verlangen gratis. / Abonnements-preis: monatlich Mk. 10.-, vierteljährlich Mk. 30.-.

### , HAMEWASSER "

Zeitungs- und Büchervertrieb: Berlin C54
Rosenthalerstraße 43 / Telefon Norden 1982
Vertreter an allen Plätzen können sich melden.



Was der elegante Herr trägt, finden Sie bei

Lotz & Leusmann München Perusastrasse

feine Herrenschneiderei, Spezialabteilung für feine Herren-Wäsche und Modeartikel

Wir kaufen jeden Posten

#### Altpapier, Hefte und Bücher Zeitungen, Schreibstampf Lumpen u. Flaschen

zu den höchsten Tagespreisen Freie Abholung, sofortige Gewichtsfeststellung und Kassa!

Verlangen Sie bitte unsere Preise -Karte genügt. Radlinger & Ederer, Rohproduktenhandlung München, äussere Wienerstrasse 34 -

Kunsthandlung O. W. GOLDMANN

An- und Verkauf

Bildwerken alter Meister

München, Briennerstrasse 53 gegenüber Café Luitpold Telephon 27340

### Leo Förster's Weinstube und Kaffee

Gute Weine — Pikante Küche MÜNCHEN, Liebigstr. 8

### Karl Schüffel's Porzellan-Magazin

figl. Baper. foflieferant

Maufingerftr. 9 Munchen

Passage.5chüssel

Spezialhaus

haushalt u. Luxusporzellane Grautausstattungen

### Meine Spezialität

Saarfärben und Haararbeiten

Transformations Saus

Franz Kuschnigg

Dienerftraße 19



Herstellung von GRABMÄLERN

in allen Gesteinsarten

ZEICHNUNGEN MODELLE

stehen kostenlos zur Verfügung Die

### Münchener Zeitung

mit der Wochenschrift "DIE PROPYLÄEN"

empfiehlt sich für alle Familien-:: und Geschäfts-Anzeigen ::

Tägliche Auflage über 100 000 Exemplare.

Haupt-Expedition: Bayerstraße 57—59. Fernsprecher

### ZAHN-PRAXIS Georg Wienckowski, München

Hohenzollernstraße 54 — Telefon 31615 Sprechstunden von 9—12 und 2—5 Uhr

Erstklassigen modernen ZAHN-ERSATZ

ohne Gaumanniatte in Porzellan Gold und Goldersatz

## Zu vorteilhaften Abschlüssen in Versicherungen

für nachstehende Versicherungs-Gesellschaften empfiehlt sich die

Subdirektion für Bayern

München, Promenadeplatz 10/ll \* Telefon 26928
TEUTONIA, Versicherungsaktiengesellschaft Leipzig
(Leben – Unfall – Haltpflicht)

DEUTSCHER LLOYD, Abteilung für Glas-

OCEAN, Versicherungs - Aktiengesellschaft Hamburg (Transport- und Reiseversicherung)

RHEINISCHE VIEHVERSICHERUNG

HANSA, Allgemeine Versicherungs - Aktiengesellschaft (Feuer, Einbruch, Aufruhr und Plünderung)

Auskünfte und Vertreterbesuch bereitwilligst und unverbindlich.

### Wiener Kaffee National

Bayerstr. Bahnhof 5 Uhr früh geöffnet

Künstlerkapelle

Kapellmeister

A. UNGERER

Technisches Büro

### Alfred Oertel&C

Anmeldung & Verwertung von Schutzrechten, Durcharbeiten von Erfindungsgedanken Eigene Nachrichtenstelle in Berlin. Engl. franz. & amerik. Geschäfte. Werkzeichnungen

München

Kaulbachetr.8

### Wiener Kaffee

Deutsches Theater

Künstlerkonzert

Verantwortlich für die Redaktion: Meta Moch, München; für den Anzeigenteil: H. W. Stöhr, München.

Druck und Verlag: B. Heller, Buchdruckerei, Herzog Maxstraße, München.